

আল-ফুরকান | Al-Furqan | الْفُرْقَان

আয়াতঃ ২৫ : ৫১

আরবি মূল আয়াত:

وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَذِيرًا ﴿٥١﴾

অনুবাদসমূহ:

আর আমি ইচ্ছা করলে প্রতিটি জনপদে একজন সতর্ককারী পাঠাতাম। — আল-বায়ান

আমি ইচ্ছা করলে প্রত্যেক জনবসতিতে সতর্ককারী পাঠাতাম। (কিন্তু সারা বিশ্বের জন্য একজন নবী পাঠিয়ে সকলকে একই উম্মাত হওয়ার অনুগ্রহ লাভে ধন্য করেছি)। — তাইসিরুল

আমি ইচ্ছা করলে প্রতিটি জনপদের জন্য একজন সতর্ককারী প্রেরণ করতে পারতাম। — মুজিবুর রহমান

And if We had willed, We could have sent into every city a warner. — Sahih International

৫১. আর আমরা ইচ্ছা করলে প্রতিটি জনপদে একজন সতর্ককারী পাঠাতে পারতাম।

তাবসীরে জাকারিয়া

(৫১) আমি ইচ্ছা করলে প্রতিটি জনপদে একজন সতর্ককারী প্রেরণ করতে পারতাম। [1]

[1] কিন্তু আমি এ রকম করিনি। আমি কেবল তোমাকেই সমস্ত জনপদের জন্য; বরং সমগ্র মনুষ্য জাতির জন্য সতর্ককারী হিসাবে প্রেরণ করেছি।

তাবসীরে আহসানুল বায়ান

Source — <https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=2906>

হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন